

Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) με τον οποίο τροποποιείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 543/69 περί εναρμονίσεως ορισμένων κοινωνικών διατάξεων που αφορά τις οδικές μεταφορές και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70 περί καθιερώσεως συσκευής ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών (1)

COM(85) 458 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή προς το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 149 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ στις 13 Αυγούστου 1985)

(85/C 223/05)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 543/69

Άρθρο 1.5.

χρόνος οδήγησης: εννοείται ο χρόνος ο οποίος αναλώνεται πίσω από το τιμόνι ενός οχήματος.

Άρθρο 4.10.

οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων για ιδιωτικούς σκοπούς, περιλαμβανομένων των οχημάτων που νοικιάζονται χωρίς οδηγό.

Άρθρο 7

Οποιαδήποτε μέρα κατά την οποία ένα μέλος του πληρώματος οδηγεί, η περίοδος συνεχούς εργασίας δεν μπορεί να ξεπερνά τις 4½ ώρες, χωρίς να περιλαμβάνεται ο χρόνος αναμονής.

Άρθρο 1.5.

χρόνος οδήγησης: νοείται ο χρόνος ο οποίος αναλώνεται στο τιμόνι οχήματος.

Άρθρο 4.10.

οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μη εμπορική μεταφορά προσωπικών ειδών για ιδιωτική χρήση.

Άρθρο 7

1. Τα μέλη του πληρώματος δεν πραγματοποιούν για περισσότερες από 4½ ώρες οδήγηση, φόρτωση, εκφόρτωση και άλλες δραστηριότητες που διεξάγονται σε συνδυασμό με τη λειτουργία του οχήματος, προτού να προηγηθεί διάλειμμα τουλάχιστον μίας ώρας.

2. Το διάλειμμα αυτό μπορεί να αντικατασταθεί από 3 περιόδους 20 λεπτών ή, στην περίπτωση τακτικών μεταφορών επιβατών, από 4 περιόδους 15 λεπτών, οι οποίες κατανέμονται όλες στην περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή από τις οποίες η τελευταία τοποθετείται χρονικά αμέσως μετά την περίοδο αυτή, έτσι ώστε να τηρείται η διάταξη της παραγράφου αυτής σχετικά με τον ελάχιστο χρόνο διαλείμματος.

3. Κατά τη διάρκεια του διαλείμματος τα μέλη του πληρώματος δεν πραγματοποιούν άλλες εργασίες. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η ώρα αναμονής και η ώρα της μη οδήγησης που καταναλώνονται πάνω σε κινούμενο όχημα, σε πλοίο ή σε τραίνο δεν υπολογίζονται σαν άλλες εργασίες.

4. Τα ελάχιστα διαλείμματα που γίνονται, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, δεν θεωρούνται σαν ημερήσια ανάπαυση, εκτός αν ακολουθούν μετά από την τελευταία περίοδο οδήγησης εφόσον αυτή αρχίζει αμέσως μετά την περίοδο ανάπαυσης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1.

Νέο άρθρο 11α.

1. Η περίοδος εβδομαδιαίας ανάπαυσης μπορεί να αρχίσει σε μία εβδομάδα και να συνεχιστεί την επόμενη εβδομάδα, υπό την προϋπόθεση ότι καλύπτει 24 ώρες τουλάχιστον πριν από το τέλος της πρώτης εβδομάδας. Στην περίπτωση αυτή, όλη η εβδομαδιαία ανάπαυση θεωρείται ότι έλαβε χώρα την εβδομάδα κατά την οποία αρχισε.

2. Η περίοδος εβδομαδιαίας ανάπαυσης μπορεί από την 1η Μαρτίου μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου να αντικατασταθεί για τους οδηγούς οχημάτων μεταφοράς επιβατών από περίοδο ανάπαυσης τουλάχιστον 72 συνεχών ωρών σε δύο συνεχείς εβδομάδες, υπό την προϋπόθεση ότι οι ώρες που απομένουν θα αναπληρωθούν σε χρονική στιγμή εκτός της περιόδου αυτής. Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν εφαρμόζονται στους οδηγούς που εκτελούν τακτικές μεταφορές επιβατών.

(1) COM (84) 147 τελικό.

Άρθρο 12.2.

Στην παράγραφο 2 η φράση «πέντε χρόνια» αντικαθιστά τις λέξεις «άλλο χρόνο».

Άρθρο 13

Με την προϋπόθεση ότι δε δλάπτεται η οδική ασφάλεια, ο οδηγός μπορεί να παρεκκλίνει από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού σε περίπτωση κινδύνου, *σε περιπτώσεις που διαφεύγουν από τον έλεγχό του*, για να δώσει δοθήθεια, ή σε περίπτωση δλάδης και στο δαδμό που είναι απαραίτητος για να εξασφαλίσει την ασφάλεια των ατόμων του οχήματος ή του φορτίου του, για να μπορέσει να φτάσει σε μία κατάλληλη τοποθεσία και να σταθμεύσει ή να φτάσει στο τέλος της διαδρομής του. Ο οδηγός αναφέρει στο φύλλο της συσκευής ελέγχου τη φύση και τον λόγο της παρέκκλισης από τις διατάξεις αυτές.

Άρθρο 14.1.

- γ) Οχήματα που ανήκουν ή έχουν νοικιασθεί από αγροτικές, φυτοκομικές ή δασικές επιχειρήσεις, όταν ταξιδεύουν σε ακτίνα 50 χιλιομέτρων από ή προς τις επιχειρήσεις αυτές: ακόμη οχήματα που μεταφέρουν ιχθείς σε ακτίνα 50 χιλιομέτρων από το λιμάνι.
- ε) Οχήματα που χρησιμοποιούνται για την μεταφορά σφαγίων ζώων ή υπολειμμάτων όταν τα τελευταία δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- στ) Οχήματα που χρησιμοποιούνται στις αγορές σαν κινητά καταστήματα, για τις πωλήσεις κατ' οίκον, σαν κινητές τράπεζες, για συναλλακτικές ή αποταμιευτικές δραστηριότητες, για εκκλησιαστικούς σκοπούς, για δανεισμό διδίων, δίσκων ή κασσετών, για πολιτιστικά γεγονότα ή κινητές εκθέσεις, και τα οποία έχουν ειδικά διαρρυθμιστεί για τις χρήσεις αυτές.

Άρθρο 15

1. Τα μέλη του πληρώματος των οχημάτων θα χρησιμοποιούν τη συσκευή σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70 για την καθιέρωση συσκευής ελέγχου στις οδικές μεταφορές.
2. Η *επιχείρηση μεταφοράς* πρέπει να οργανώσει την εργασία των μελών του πληρώματος με τρόπο ώστε να μπορούν να συμμορφωθούν με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70.

Άρθρο 12.2.

Η παράγραφος 2 διαγράφεται

Άρθρο 13

Με την προϋπόθεση ότι δεν δλάπτεται η οδική ασφάλεια, ο οδηγός μπορεί σε περίπτωση κινδύνου να παρεκκλίνει από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, **για να δώσει δοθήθεια ...** (αμετάδλητο).

Άρθρο 14.1.

- γ) Οχήματα που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για εργασίες σε αγροτικές, φυτοκομικές, δασικές ή αλιευτικές επιχειρήσεις σε ακτίνα 50 χλμ. από τη βάση τους, περιλαμβανομένων και κοινοτήτων το κέντρο των οποίων βρίσκεται εντός της ακτίνας αυτής.
- ε) Οχήματα που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την μεταφορά σφαγίων ζώων ή υπολειμμάτων σφαγίων που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- στ) Οχήματα που χρησιμοποιούνται σαν κινητά **καταστήματα ...** (αμετάδλητο).

Άρθρο 15

1. **Διαγράφεται**
2. Η *επιχείρηση* πρέπει να οργανώσει ... (αμετάδλητο)

Άρθρο 17.1.

Η Επιτροπή συντάσσει *κάθε δύο χρόνια* έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, από τα κράτη μέλη, την οποία υποβάλλει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μέσα σε ένα χρόνο από την λήξη της διετούς περιόδου που καλύπτει η έκθεση.

Άρθρο 17.1.

Η Επιτροπή συντάσσει *κάθε δύο χρόνια* έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από τα κράτη μέλη καθώς και για την *εξέλιξη στους τομείς που καλύπτει ο παρών κανονισμός*. Η Επιτροπή διαβιβάζει την έκθεση στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο μέσα σε προθεσμία ενός έτους από τη λήξη της περιόδου των δύο ετών την οποία καλύπτει η έκθεση.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70*Άρθρο 16.1.*

Ο εργοδότης παραδίδει στα μέλη του πληρώματος επαρκή αριθμό φύλλων ελέγχου, με αριθμητική σειρά, έχοντας υπόψη το γεγονός ότι τα φύλλα αυτά έχουν προσωπικό χαρακτήρα, τη διάρκεια της περιόδου υπηρεσίας και την πιθανή ανάγκη αντικατάστασης των φύλλων που έπαθαν ζημιές ή που παραδόθηκαν σε εξουσιοδοτημένον υπάλληλο ελέγχου. Ο εργοδότης παραδίδει στα μέλη του πληρώματος φύλλα ελέγχου τα οποία συμφωνούν με το εγκεκριμένο πρότυπο, κατάλληλο για να χρησιμοποιηθεί στη συσκευή που είναι εγκατεστημένη στο όχημα.

Άρθρο 16.1.

Ο εργοδότης παραδίδει *σε κάθε μέλος του πληρώματος* επαρκή αριθμό φύλλων ελέγχου ... (αμετάβλητο).

Άρθρο 17.2.

Τα μέλη του πληρώματος χρησιμοποιούν τα φύλλα ελέγχου σε αριθμητική σειρά για κάθε μέρα για την οποία οδηγούν, αρχίζοντας από την αρχή της περιόδου εργασίας. Όταν τα μέλη του πληρώματος δρίσκονται μακριά από το όχημα και κατά συνέπεια δεν μπορούν να χειρισθούν τη συσκευή που έχει προσαρμοστεί στο όχημα, οι χρονικές περίοδοι που αναφέρονται παρακάτω στα σημεία α) έως γ), αναγράφονται στα φύλλα ελέγχου ευανάγνωστα, είτε χειρόγραφα είτε με αυτόματη καταγραφή ή με άλλο τρόπο, χωρίς να υποστεί ζημιές το φύλλο.

Άρθρο 17.2.

Τα μέλη του πληρώματος χρησιμοποιούν *συνεχόμενα* φύλλα ελέγχου σύμφωνα με τον αύξοντα αριθμό τους, για κάθε ημέρα που οδηγούν, ... (αμετάβλητο).

Άρθρο 17.3.

στ) Μετά τη λήξη της εργασίας, το χρόνο της έναρξης της εβδομαδιαίας περιόδου αναπαύσεως, και σε νέο φύλλο ελέγχου όταν αναλαμβάνουν και πάλι εργασία, το χρόνο λήξης της εβδομαδιαίας περιόδου αναπαύσεως.

Άρθρο 17.3.

στ) Μετά τη λήξη της εργασίας, το χρόνο της έναρξης της περιόδου εβδομαδιαίας αναπαύσεως, και σε νέο φύλλο ελέγχου, *με τον επόμενο αύξοντα αριθμό*, όταν αναλαμβάνουν πάλι εργασία, το χρόνο λήξης της περιόδου εβδομαδιαίας αναπαύσεως.

Άρθρο 17.5.

Τα μέλη του πληρώματος πρέπει να μπορούν να επιδεικνύουν όταν αυτό ζητείται από οποιαδήποτε αρχή εξουσιοδοτημένη με τον έλεγχο, φύλλο ελέγχου της ίδιας ημέρας και *εάν υπάρχει*, της προηγούμενης ημέρας της εβδομάδας αυτής, δίνονται πλήρεις λεπτομέρειες για την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) έως γ).

Άρθρο 17.5.

Τα μέλη του πληρώματος πρέπει να μπορούν να επιδεικνύουν, όταν αυτό ζητείται από υπάλληλο που είναι επιφορτισμένος με την εκτέλεση του ελέγχου, το φύλλο ελέγχου της ημέρας αυτής και, *αν υπάρχει*, των προηγούμενων ημερών της ίδιας εβδομάδας *μαζί με το τελευταίο φύλλο ελέγχου της προηγούμενης εβδομάδας*, δίνοντας πλήρεις λεπτομέρειες για την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχεία α), β) και γ).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ε) Η *επιχείρηση μεταφορών* διατηρεί κατάλογο των αριθμών όλων των φύλλων ελέγχου. Ο κατάλογος πρέπει να περιλαμβάνει τα ονόματα των μελών του πληρώματος που έχουν λάβει τα φύλλα, τις υπογραφές τους που δεβαιώνουν την παραλαβή, και την ημερομηνία παραλαβής. Ο κατάλογος πρέπει να διατηρείται από την επιχείρηση για δύο χρόνια και πρέπει να επιδεικνύεται όταν αυτό ζητείται από τον υπάλληλο που είναι επιφορτισμένος με την εκτέλεση του ελέγχου

ε) Η *επιχείρηση* πρέπει να διατηρεί ... (αμετάβλητο).
